

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY**GENERAL TERMS AND CONDITIONS****OBEČNĚ****GENERALLY**

1. Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen „obchodní podmínky“) jsou vydané dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
2. Prodávající je společnost Gatema PCB a.s.; IČ: 08976295; DIČ:CZ 08976295; se sídlem: Průmyslová 2503/2; Boskovice 68001; zapsané u Krajského soudu, oddíl B vložka 8345.
3. Kontaktní údaje prodávajícího: e-mail: pcb@gatema.cz; telefon: +420 456 322 web: <http://www.gatema.cz>
4. Kupující je kdokoliv, kdo má s prodávajícím uzavřenu platnou kupní smlouvu.
5. Tyto obchodní podmínky upravují vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího a doplňují Obchodní a Technické podmínky prodávajícího.
6. Ustanovení těchto obchodních podmínek jsou nedílnou součástí kupní smlouvy.
7. Odchylná ujednání v kupní smlouvě mají přednost před ustanoveními těchto obchodních podmínek.

1. These general terms and conditions (hereinafter referred to as "terms and conditions") are issued in accordance with Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code.
2. The seller is Gatema PCB a.s.; ID: 08976295; VAT ID: CZ 08976295; with registered office at: Průmyslová 2503/2; Boskovice 68001; registered with the Regional Court, Section B, Insert 8345.
3. Seller contact details: email: pcb@gatema.cz; phone: +420 456 322 web: www.gatema.cz
4. The buyer is anyone who has concluded a valid purchase agreement with the seller.
5. These terms and conditions govern the mutual rights and obligations of the seller and the buyer and supplement the Seller's Commercial and Technical Terms.
6. The provisions of these terms and conditions are an integral part of the purchase agreement.
7. Deviations in the purchase agreement take precedence over the provisions of these terms and conditions.

JAK SI ZBOŽÍ OBJEDNÁM?**HOW TO PLACE AN ORDER?**

1. Kupující provádí objednávku zboží pouze písemně následujícími způsoby:
 - e-mailem
 - vyplněním objednávkového formuláře na webových stránkách (pro objednání musí být zájemce registrován)
 - jiným vzájemně ujednaným způsobem, např. formou *.xml, *.csv apod.
2. Za správnost zdrojových dat ke zpracování odpovídá kupující
3. Veškeré změny spojené s objednávkou je nutno zasílat pouze písemnou formou
4. Kupující obdrží vždy od prodávajícího potvrzení objednávky, které nahrazuje kupní smlouvu v plném rozsahu
5. Termín expedice se počítá od data, kdy kupující obdržel potvrzení objednávky od prodávajícího a bere se za schválené pro výrobu, pokud v týž den kupující nezareaguje; - pokud není definováno jinak např. oboustranné potvrzení dat pro výrobu včetně ceny.
6. V případě požadavku na změnu nebo na storno objednávky účtujeme rozpracovanou výrobu a náklady s tímto spojené.

1. The buyer may place an order for goods only in writing by the following methods:
 - via email
 - by completing the order form on the website (buyer must be registered to place an order)
 - by any other mutually agreed method, such as *.xml, *.csv, etc.
2. The buyer is responsible for the accuracy of the source data provided for processing.
3. Any changes related to the order must be communicated in writing.
4. The buyer will always receive an order confirmation from the seller, which substitutes the purchase agreement in full.
5. The dispatch date is calculated from the date the buyer receives the order confirmation from the seller and is considered approved for production if the buyer does not respond on the same day; - unless otherwise defined, such as mutual confirmation of production data including the price.
6. In case of a request for change or cancellation of the order, we charge for work in progress and associated costs.

JAK ZA ZBOŽÍ ZAPLATÍM?**HOW TO PAY FOR THE GOODS?**

1. Po obdržení faktury je kupující povinen uhradit cenu zboží dle ujednaného způsobu a dle dohodnuté splatnosti uvedené na daňovém dokladu.

1. Upon receiving the invoice, the buyer is obligated to settle the price of the goods according to the agreed method and the agreed upon payment terms stated on the tax document.

JAK ZBOŽÍ OBDRŽÍM?**HOW RECEIVE I THE GOODS?**

1. Zboží je kupujícímu dodáno způsobem uvedeným v kupní smlouvě (adresa, osobní odběr.)
2. Volba způsobu dodání se provádí během objednávání zboží.
3. Vyrobené zboží je baleno standardně do vakuových sáčků, ke zboží prodávající dodá certifikát kvality, dodací list a vystavený daňový doklad.
4. Vyrobené zboží je baleno standardně do vakuových sáčků, ke zboží prodávající přiloží certifikát kvality, dodací list a vystavený daňový doklad.
5. Pokud není písemně sjednáno jinak, hradí dopravu a balné kupující.

1. The goods are delivered to the buyer according to the method specified in the purchase agreement (address, personal pickup).
2. The choice of delivery method is made during the process of ordering the goods.
3. Manufactured goods are typically packaged in vacuum bags as standard. The seller provides a quality certificate, delivery note, and issued tax document with the goods.
4. Manufactured goods are typically packaged in vacuum bags. The seller includes a quality certificate, delivery note, and issued tax document with the goods.
5. Unless otherwise agreed in writing, the buyer bears the cost of shipping and handling.

CO DĚLAT, KDYŽ JE NĚCO ŠPATNĚ?

1. Prodávající nepřebírá záruku za výrobky znehodnocené nevhodným skladováním nebo nevhodnou manipulací či zpracováním na straně kupujícího.
2. U veškerých zásilek musí příjemce/kupující bezprostředně po obdržení zkontrolovat případné poškození vzniklé přepravou
3. Reklamací uplatní kupující písemnou formou (e-mail), který musí obsahovat:
 - přesný popis zjištěné závady
 - název reklamovaného zboží
 - datum expedice / evidenční číslo objednávky
 - přiložené fotky s vyobrazením závady
4. Veškeré reklamované kusy musí být vráceny zpět
5. Prodávající ihned po přijetí zahájí reklamační řízení s nejzazším datem vyřešení do 30 dnů od obdržení písemné informace
6. Odchytky od objednaného zboží jsou přípustné jen po dohodě se zákazníkem

JAK ZBOŽÍ SKLADOVAT A JAK DLOUHO?

Desky od nás obdržíte vakuově zabalené. Doporučujeme rozdělat těsně před zpracováním. Pokud balení rozděláte, musíte počítat s tím, že může být ohrožena pájitelnost, zkrácena doba skladovatelnosti a zvyšuje se riziko delaminace. Dodržujte skladovací podmínky uvedené níže.

Doporučená doba skladovatelnosti a skladovací podmínky vycházející z IPC 1601:

- Cín (HAL) olovnatý i bezolvnatý - 1 rok
- Imerzní zlato (ENIG) a galvanické zlato – 6 měsíců
- Imerzní cín – 3 měsíce
- Teplota 18 °C až 30 °C
- Maximální relativní vlhkost 70 %
- Suchý dobře větraný sklad

WHAT TO DO WHEN SOMETHING GOES WRONG?

1. The seller does not take responsibility for products depreciated due to improper storage, handling, or processing on the buyer's side.
2. The recipient/buyer must immediately inspect for any damage caused during transportation upon receiving all shipments.
3. The buyer claims in writing (via email) including:
 - a precise defect description
 - the name of claimed part
 - the dispatch date / order reference number
 - attached photos depicting the defect
4. All claimed parts must be returned.
5. The seller immediately upon receipt initiate a complaint procedure with the latest resolution date within 30 days of receiving the written information
6. Deviations from the ordered goods are permissible only after agreement with the customer.

HOW TO STORE THE GOODS AND HOW LONG?

You will receive the boards vacuum-sealed from us. We recommend unpacking them shortly before processing. If you unpack the packaging, be aware that it may jeopardize solderability, shorten the storage life, and increase the risk of delamination. Please follow storage conditions listed below.

Recommended shelf life and storage conditions based on IPC 1601:

- Leaded and lead-free Tin (HAL) - 1 year
- Immersion Gold (ENIG) and galvanic gold – 6 months
- Immersion Tin – 3 months
- Temperature 18°C to 30°C
- Maximum relative humidity 70%
- Dry, well-ventilated storage